L8542513 FRA 05/2009 rev 0

Kit complet pour l'automatisation des portes sectionnelles des garage
Instructions et Mises en garde concernant l'installation et l'utilisation



JUMP





Cher client, chère cliente
Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir choisi les systèmes d'automatisation BYOU.
JUMP comme tous les autres produits de la gamme, est le fruit du choix attentif et soigné des matériaux et des composants; en obtenant ainsi un produit qui interprète et renferme un design fascinant et une technologie à l'avant-garde.

Les produits BYOU sont garantis pendant 2 ans.
Toutefois, BYOU s.r.l décline toute responsabilité concernant les dommages dérivants d'une utilisation impropre ou d'une installation incorrecte des produits ou des composants.

Les descriptions et les illustrations présentes dans ce manuel peuvent être sujettes, à n'importe quel moment, à des modifications de la part du fabricant; ce dernier se réserve le droit d'apporter au produit des mises à jour de caractère technique, de fabrication ou commercial sans toutefois s'engager à mettre à jour la présente publication dans des temps précis.
Pour toute information de caractère technique ou commercial vous pouvez vous adressez à:

BYOU srl:
via dell'Industria 91
36030 Sarcedo (Vicenza)
tél +39 0445 363133
fax +39 0445 378 931
e-mail: info@byouweb.com
web www.byouweb.com

Tables des matières

Mises en garde générales

Si vous essayez, pour la première fois, de réaliser une automatisation de portes de garage JUMP, Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel car il contient des conseils et des informations importants pour réaliser l'installation en toute sécurité.
Garder les différents éléments à portée de la main afin de familiariser avec eux durant la lecture de ce manuel.
Conserver ce manuel pour les prochaines utilisations.
JUMP est réalisé de façon à permettre d'installer et de configurer simplement l'installation, toutefois certaines phases requièrent la présence d'un personnel qualifié.
Durant la lecture de ce manuel il faut faire particulièrement attention aux symboles suivants:



Technicien autorisé.
Indique les phases à effectuer en présence de tension de réseau. Elles requièrent la présence d'un personnel qualifié (électricien ou installateur autorisé), conformément aux normes de sécurité en vigueur.



Attention!
Signale une opération potentiellement dangereuse. Respecter scrupuleusement les indications reportées.



Indication utile.
Suggestions et conseils pour simplifier et/ou améliorer les opérations d'installation.

L'automatisation d'une porte ne peut pas être considérée le seul dispositif pour se protéger contre l'intrusion.

N'utiliser aucun de ces éléments en milieux non adéquats (milieu salin, acide ou potentiellement explosif).

Toutes les opérations qui nécessitent l'ouverture des coques de protection des dispositifs doivent se produire en l'absence de l'alimentation de réseau.

Description du produit

DESTINATION D'UTILISATION
Ce produit est destiné exclusivement à l'ouverture et à la fermeture des portes sectionnelles des garages résidentiels caractérisées par des limites de dimensions et de poids comme indiqué dans ce manuel au paragraphe "limites d'utilisation".
En particulier JUMP ne peut pas être utilisé pour les portes basculantes partiellement ou totalement débordantes.
Aucune autre utilisation n'est autorisée.
BYOU décline toute responsabilité concernant les utilisations non conformes à celles indiquées dans ce manuel d'instructions.



Si la porte sectionnelle à automatiser sert à fermer une remise sans autres voies d'accès il faut OBLIGATOIREMENT installer un dispositif de déblocage de l'extérieur.
En effet, en cas de dysfonctionnement, il serait impossible d'accéder au local.

Le kit est composé d'un opérateur électromécanique avec moteur en courant continu à 24 V, qui, au moyen d'un guide avec courroie, permet le déplacement de la porte.
La centrale incorporée contrôle le mouvement du moteur et le fonctionnement des accessoires.
Les accessoires fournis en dotation sont les suivants:
1 émetteur radio BY: télécommande pour ouvrir/fermer la porte.
Les autres accessoires disponibles en option sont:
- CB.BY kit batterie d'urgence: permet, en cas de coupure de courant, de faire fonctionner la porte grâce à la batterie et au chargeur de batterie installés à l'intérieur de l'opérateur.
- P.BY couple de photocellules: il interrompt le mouvement de la porte en cas d'obstacle.
- F.BY clignotant: signale, au moyen d'une lumière intermittente, le mouvement de la porte.
- K.BY sélecteur à clé: il est installé à l'extérieur et permet d'ouvrir et de fermer à l'aide d'une clé personnalisée.
- SE.BY déblocage par câble de l'extérieur: permet d'ouvrir manuellement de l'extérieur en cas de coupure de courant ou de dysfonctionnement.

Contenu du kit standard

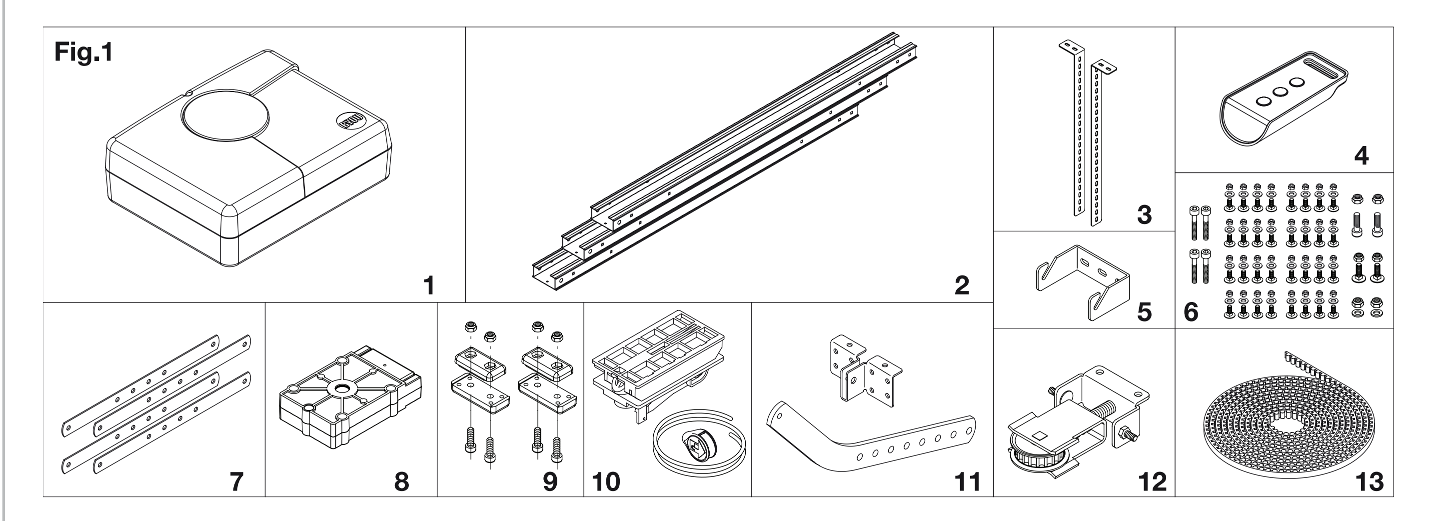


Fig.1

1	JUMP: Opérateur électromécanique avec centrale incorporée.
2	JMP.1: Rail d'entraînement de 3 mètres, divisé en 3 parties de 1 mètre chacune.
3	JMP.2: Etriers pour fixer le rail au plafond
4	BY: Emetteur radio trois canaux
5	JMP.3: Etrier pour fixer le rail contre le mur
6	Vis, boulons et rondelles pour monter les éléments
7	4 étriers de raccordement du rail JMP.3

8	JMP.4: Groupe de tête du guide
9	JMP.5: Arrêtoirs mécaniques de blocage
10	JMP.6: Chariot d'entraînement avec dispositif de déblocage, équipé de cordon et de poignée.
11	JMP.7: Etrier de raccordement et étrier de fixation de la porte
12	JMP.8: Groupe tendeur de courroie
13	JMP.9: Courroie
Remarque: Le contenu du paquet peut être modifié, en cas de doute consultez votre revendeur de confiance.	

Description de l'automatisation

En se référant à la liste des éléments de la fig. 1, la fig 2 représente une installation typique réalisable avec JUMP.

Plafond

8 3 9 2 7 9 12 5

13

1

10 11

Guides de la porte sectionnelle

1° Panneau

Porte Sectionnelle

Fig. 2

Contrôles préliminaires

Il faut absolument, avant de procéder à l'installation, effectuer certains contrôles:

- Essayer d'ouvrir manuellement la porte, celle-ci doit se déplacer sans effort et sans points de résistance tout le long de la course.
- Même dans n'importe quelle position intermédiaire la porte ne doit pas bouger.
- Les guides et les éléments sujets à l'usure doivent être en parfait état de fonctionnement. Dans le cas contraire, remplacer les éléments défectueux.
- La structure de la porte doit être assez robuste et rigide.
- Les prédispositions électriques nécessaires à l'installation sont mises en évidence dans le paragraphe «Branchements électriques», dans le cas où elles n'existeraient pas déjà il faut les installer en demandant, si nécessaire, l'intervention d'un technicien spécialisé (électricien).
- Choisir la méthode la plus appropriée pour fixer aussi bien le motoréducteur au plafond que le guide au mur.
  Il faut savoir que l'étrier de fixation au mur JMP. 3 est sollicité durant le mouvement de la porte, et que la fixation des étriers au plafond JMP. 2 doit être en mesure de soutenir le poids du motoréducteur et du guide.

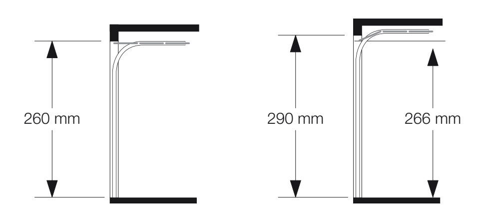


La fiabilité et la sécurité de l'automatisation dépendent de l'état de la structure de la porte.
En aucun cas l'installation de JUMP ne peut être considérée une solution pour ouvrir les portes défectueuses.

Données Techniques, dimensions et limites d'utilisation

DONNEES TECHNIQUE	JUMP
Alimentation centrale de commande	**230 Vac**
Alimentation du moteur	**24Vdc**
Puissance absorbée	**140 W**
Absorption	**1 A**
Couple	**600 Nm**
Fréquence d'utilisation maximum (cycles complets d'ouverture/fermeture)	**15 cycles/heure 80 cycles/jour**
Vitesse d'ouverture	**9,8 m/1'**
Degré de protection	**IP40**
Température de fonctionnement	**-20°C / +70°C**
Temps d'ouverture (90°)	**s**
Bruyance	**<70 dB**
Poids	**10,5 kg**

DIMENSIONS
Dans la fig. 3 sont indiquées les dimensions principales d'encombrement du motoréducteur muni de guide.



La valeur 266 cm représente la course maximale que peut accomplir le chariot d'entraînement durant le mouvement et correspond à la hauteur maximum d'ouverture que l'on peut obtenir.

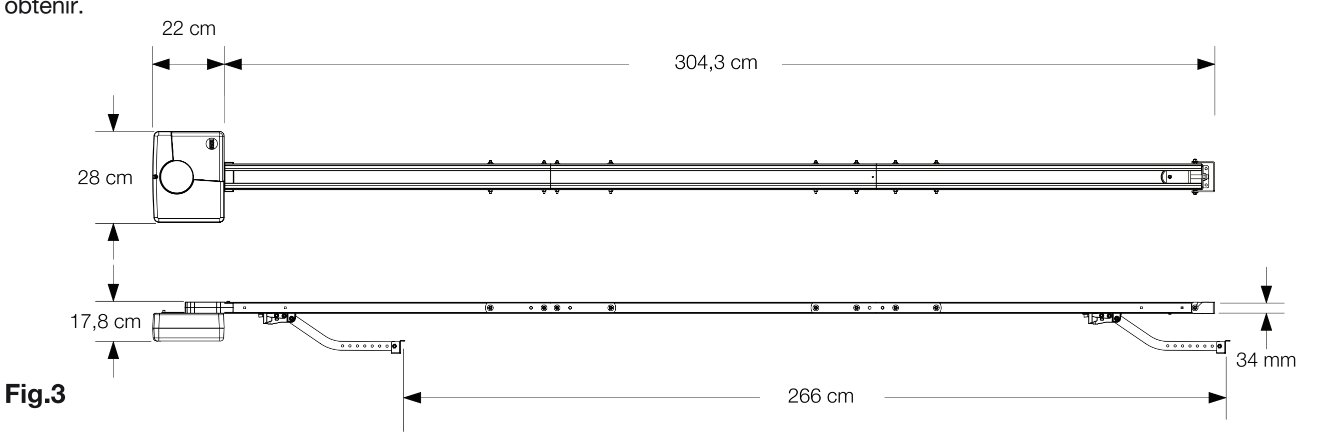


Fig.3

En se référant à la Fig. 4, vérifier les encombrements maximum et minimum indiqués dans les valeurs X et Y.

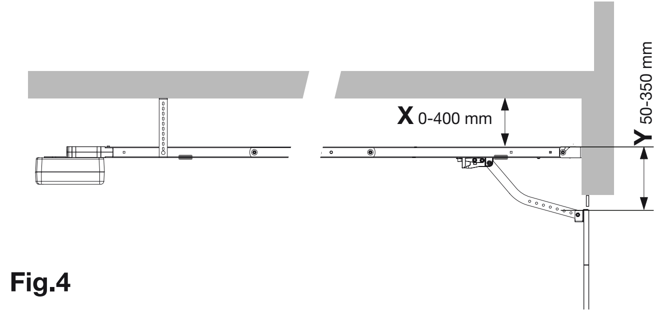


Fig.4

La valeur X met en évidence que le guide peut adhérer au plafond ou être mis à une distance maximale de 400 mm, valeur maximale admise par les étriers JMP. 2.
La valeur Y indique les valeurs minimales et maximales possibles entre le rail et le premier panneau du sectionnel.

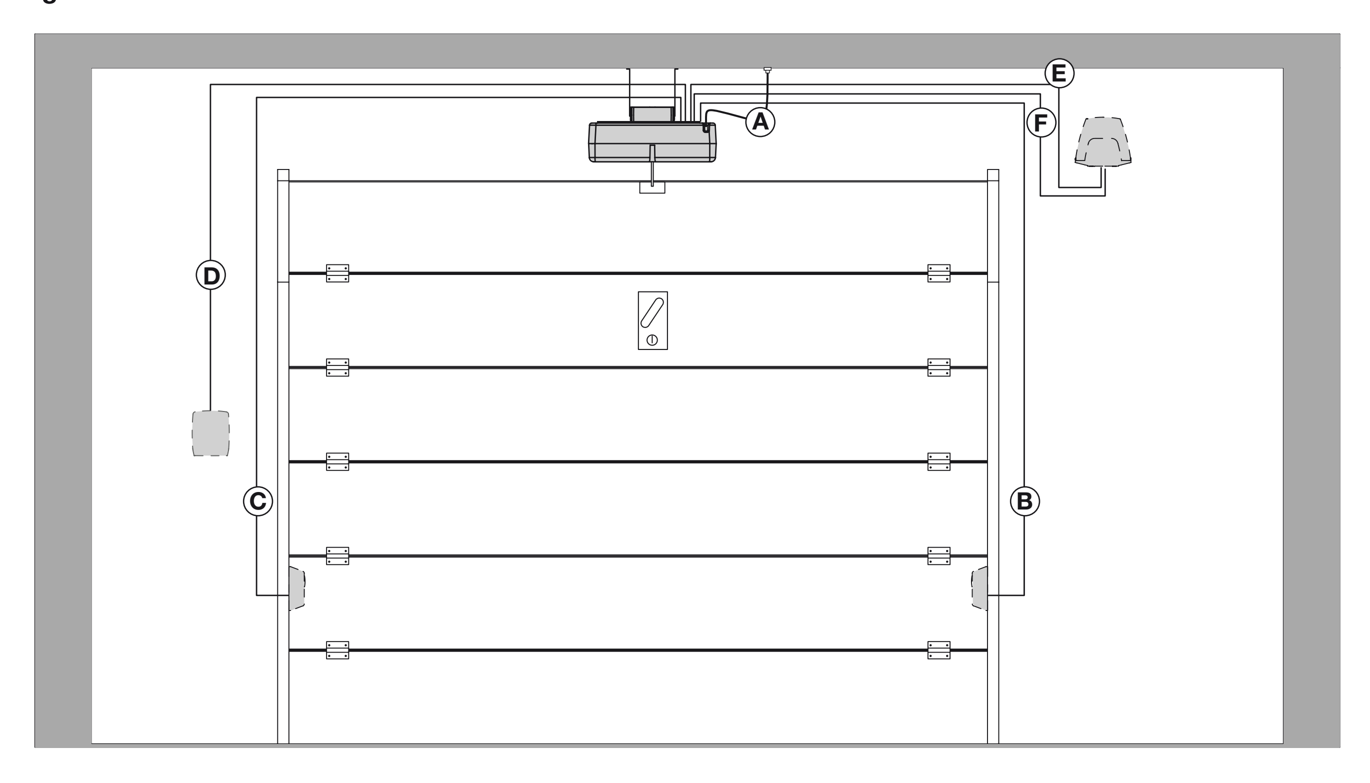
LIMITES D'UTILISATION
JUMP peut être utilisé exclusivement pour les portes sectionnelles de garages résidentiels ayant les limites dimensionnelles suivantes:

HAUTER 260 cm max.
LARGEUR 350 cm max.



Les matériaux utilisés pour fabriquer les portes, l'état de maintenance et les conditions particulières d'utilisation peuvent réduire les valeurs indiquées.

Fig.5



Les câbles nécessaires pour l'installation de JUMP peuvent changer en fonction des accessoires installés.
Tous les accessoires indiqués dans le schéma de la figure 5 sont fournis en option.
Aucun câble de raccordement pour les accessoires n'est fourni en dotation.

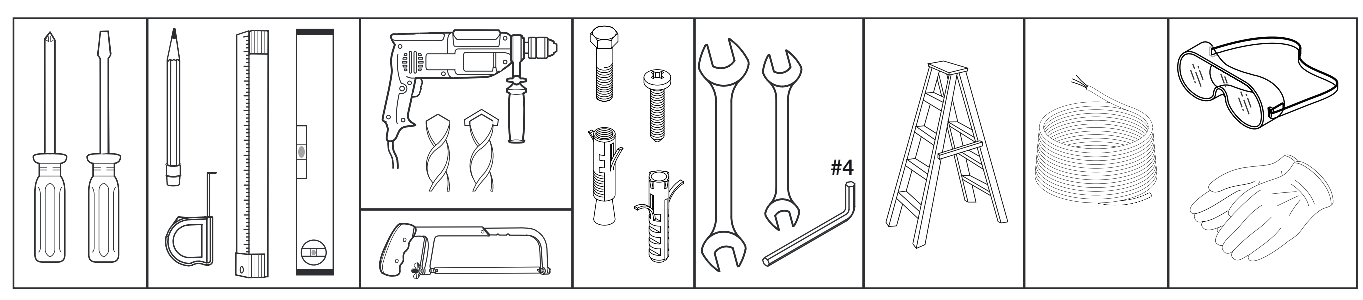
Liste des câbles			
	Branchement	**Type**	**Longueur maximum et remarques**
A	Alimentation de réseau à la centrale de commande	3x1,5mm²	[1]
B	Branchement émetteur photocellule P.BY	2x0,5mm²	20m
C	Branchement récepteur photocellule P.BY	4x0,5mm²	20m
D	Branchement du sélecteur à clé pour la commande de l'extérieur K.BY	4x0,5mm²	20m
E	Branchement de la lumière clignotante de signalisation F.BY	2x1,0mm²	10m
F	Branchement antenne intégrée dans le clignotant F.BY	RG 58	[2]

Remarques	
[1]	Le branchement à l'alimentation de réseau peut être effectué au moyen de la fiche fournie en dotation, branchée, par exemple, à une prise électrique déjà prévue.  **Dans le cas où l'on devrait enlever le câble d'alimentation du branchement au réseau ou substituer le câble fourni en dotation, il faut s'adresser exclusivement à un personnel qualifié BYOU, qui réalisera le branchement conformément aux normes en vigueur.**
[2]	Dans la centrale de commande est déjà installée une antenne, qui, dans la plupart des cas, rend ce branchement superflu. Si la réception est perturbée, on peut améliorer la portée du récepteur en branchant l'antenne incorporée dans le clignotant L.BY (fourni en option) à la centrale de commande.

	*Les branchements représentés en figure 5 doivent être réalisés dans un caniveau muré ou à vue (gaine annelée flexible) dans le respect des normes en vigueur. En cas de doute concernant la réalisation des ces prédispositions, s'adresser à un personnel spécialisé.*
	**Les câbles utilisés doivent être appropriés pour ce genre de branchement. Par exemple, pour les branchements protégés par un caniveau il faut utiliser des câbles type H03VV-F tandis que pour les câbles installés à l'extérieur il faut utiliser les câbles de type H07RN-F.**

Outils et matériels

Fig.6



S’assurer d’avoir tous les outils et le matériel nécessaires pour réaliser l’installation (fig.6). Vérifier également que ces derniers soient conformes aux normes et en parfait état de fonctionnement.

 Utiliser des équipements de protection individuelle adéquats (lunettes, gants. etc.)

 *La longueur et le type de câbles de raccordement dépendent des accessoires installés (voir paragraphe “Branchements électriques”).*
Les vis de fixation du motoréducteur ne sont pas fournies en dotation puisqu’elles dépendent des caractéristiques du matériel utilisé pour les piliers et les portes.

Assemblage du guide d’entraînement - 1

1) Prédisposer les trois parties qui composent le rail d’entraînement JMP. 1 en les positionnant comme indiqué en figure 7, de façon à ce que sur les extrémités du guide soient présents les orifices ronds comme mis en évidence dans les cadres A et B.

2) En se référant au cadre C fixer les guides en utilisant les 4 plaquettes de raccordement JMP.3. Chaque plaquette doit être fermement bloquée au moyen des vis V et des écrous D en interposant les rondelles R.

Pour la fixation, utiliser les orifices mis en évidence dans le cadre C.

 *Vérifier que les 3 parties correspondent parfaitement, le rail doit être parfaitement rectiligne et ne doit pas présenter de dénivellation dans les jonctions.*

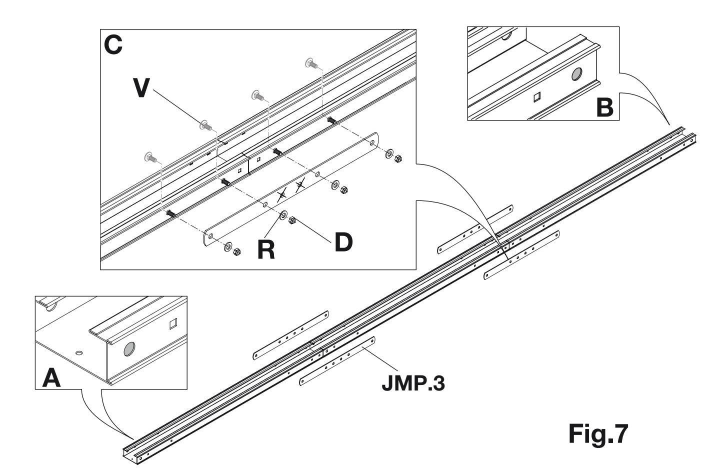
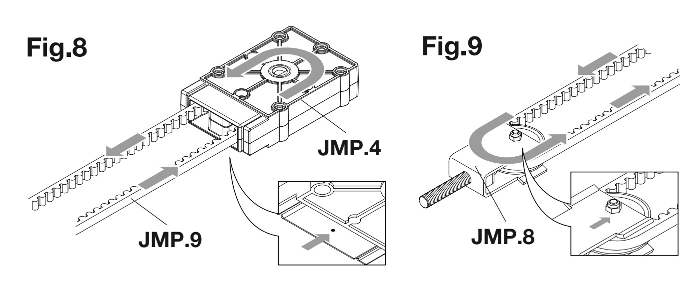


Fig.7

3) Passer un bout de la courroie JMP. 9 à l’intérieur du groupe de la tête JMP. 4, comme représenté en Fig. 8 tout en laissant l’orifice mis en évidence tourné vers le bas.
4) Passer la courroie dans la poulie du groupe tendeur de courroie JMP. 8, comme représenté en figure 9, l’écrou de blocage doit être tourné vers le haut.

Fig.8 **Fig.9**



 *Vérifier que la partie lisse de la courroie soit, sur toute la longueur, tournée vers l’extérieur et sans être entortillée.*

5) Unir les deux bouts de la courroie, en utilisant pour ceci la partie inférieure du chariot d’entraînement JMP.6, comme dans la figure 10. Il est important **de respecter la position** d’introduction mise en évidence dans la vue du haut de la figure 11, pour permettre ensuite de bien tendre la courroie.

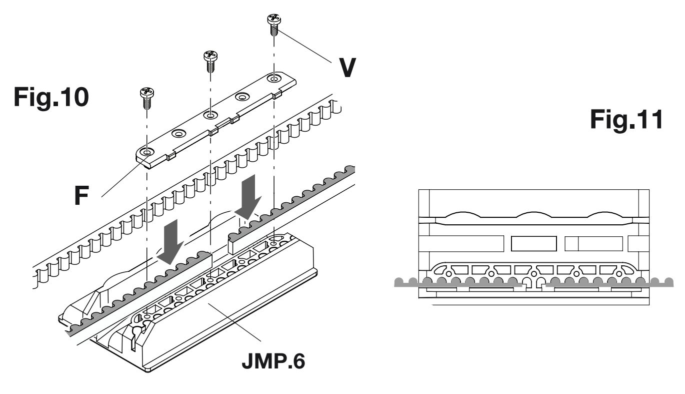


Fig.10 **Fig.11**

6) La courroie doit être complètement insérée dans le logement, pour cela appuyer dessus à l’aide d’un outil pointu, de façon à faire adhérer la base de la courroie à la base du chariot.
7) Appliquer le bloque courroie F (fig. 10) en le fixant avec les trois vis V.
8) Positionner la partie supérieure du chariot sur la base comme représenté en Fig. 12.
La courroie assemblée de cette façon doit se présenter comme sur la Fig. 13.

Fig.12

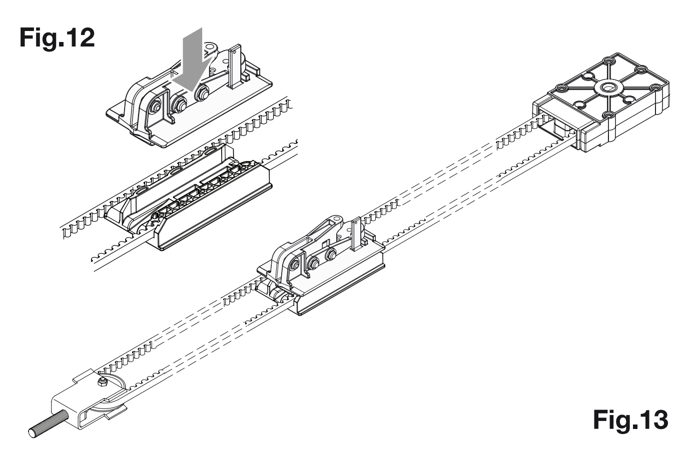
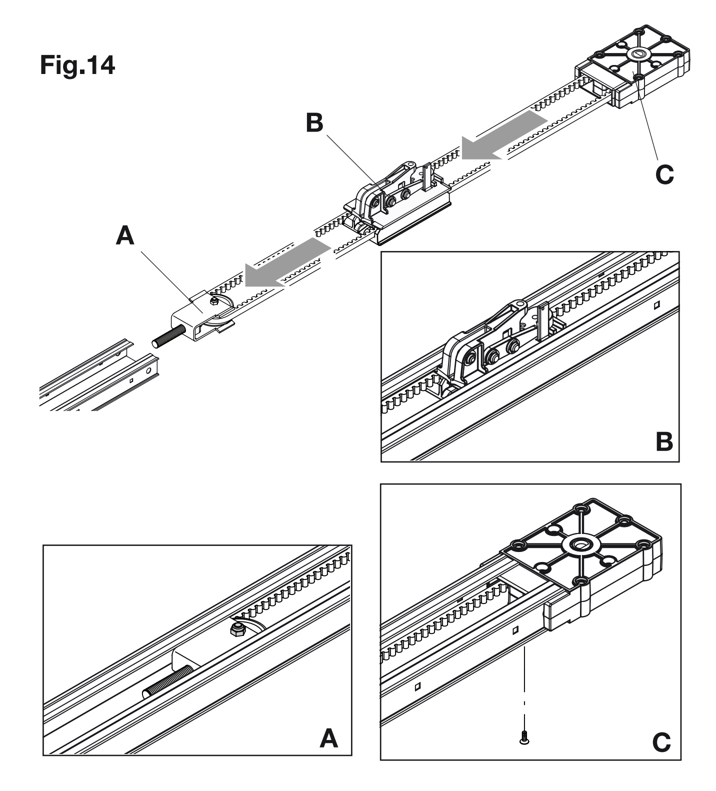


Fig.13

1) Insérer la courroie assemblée dans le rail conformément à la figure 14:
- insérer d'abord le groupe tendeur de courroie; l'écrou doit être positionné vers le haut, de façon à ne pas frotter contre le rail (voir cadre A). Faire glisser la poulie le long du rail en faisant attention de ne pas entortiller la courroie.
- insérer donc le chariot d'entraînement selon la position indiquée dans le cadre B, la forme du dispositif de déblocage prévoit une partie biseautée qui facilite l'introduction.
- enfin, insérer le groupe de tête, qui présente deux rainures pour accrocher le rail, et le bloquer avec la vis (voir cadre C).

Fig.14



2) Appliquer à la fin du rail, l'étrier T comme représenté en figure 15, puis insérer les deux vis V de l'intérieur du rail. Fixer l'étrier en utilisant les 2 écrous D.

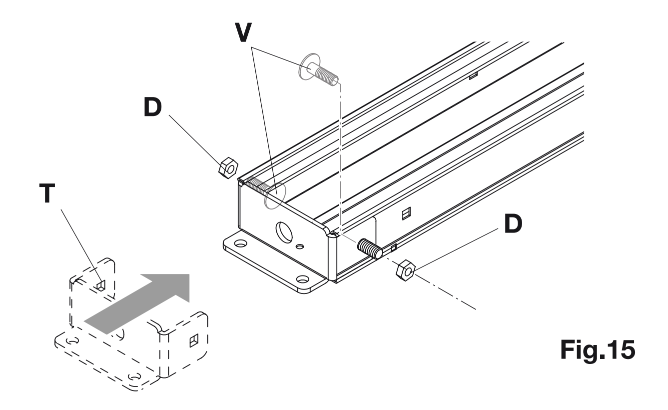


Fig.15

3) Placer le groupe tendeur de courroie JMP. 8 au fond du rail de façon à faire sortir la vis de tension F comme représenté en figure 16 et appliquer l'écrou de réglage R en le fixant jusqu'à ce que la vis soit en saillie d'environ 18 mm comme représenté sur le dessin.

Cette mesure permet de tendre correctement la courroie, à condition que les indications de la figure 11 aient été respectées.

Dans tous les cas, la courroie tendue correctement maintient la position tout le long du rail, sans subir de flexions, mais elle peut tout de même s'incurver sous une légère pression manuelle.

Si cela est nécessaire, intervenir sur l'écrou de réglage R pour obtenir une bonne tension.

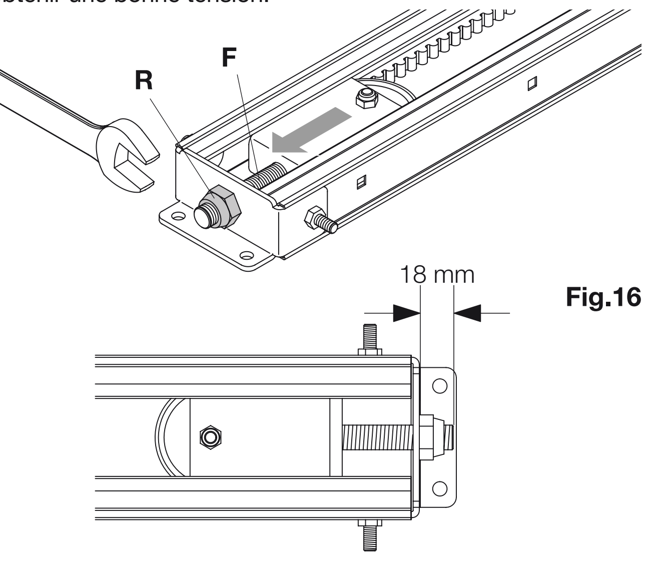


Fig.16

La courroie ne doit pas s'entortiller. Bouger manuellement le chariot d'entraînement tout le long du rail, le chariot doit glisser librement sans aucun point de frottement.

En cas de frottement relevé dans une certaine position du chariot, trouver la cause et répéter l'opération précédente.

4) Appliquer le guide d'entraînement au motoréducteur (figure 17):
- appuyer le groupe motoréducteur sur une surface plate avec le pivot d'entraînement P tourné vers le haut.
- insérer le guide en introduisant le pivot P dans le logement du groupe de tête.
- le guide inséré de cette façon pourrait ne pas être perpendiculaire au groupe motoréducteur, tourner le guide jusqu'à ce que les orifices pour les vis (Fig 17 réf F) et les logements correspondants du carter (Fig 17 réf S) soient parfaitement alignés.
- bloquer le groupe de tête avec les 4 vis C.

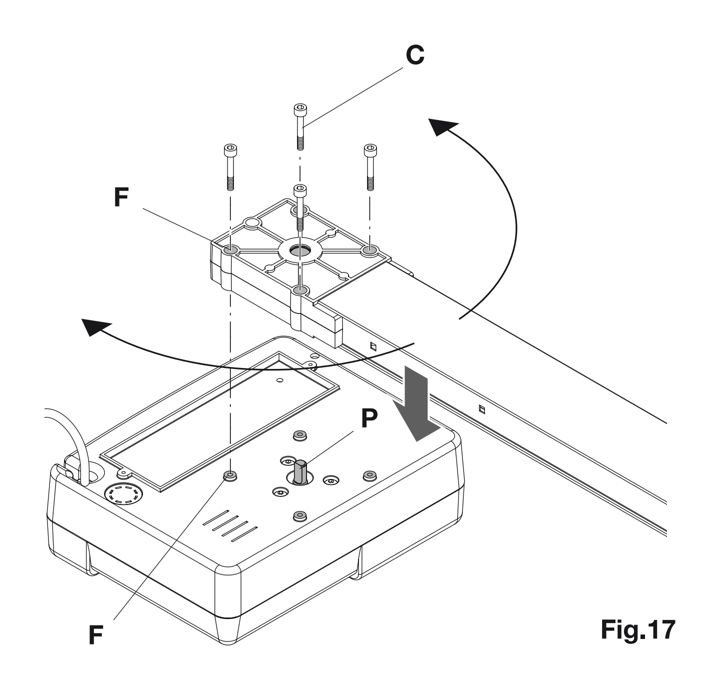


Fig.17

IMPORTANT: Pour que l'automatisation fonctionne correctement, le motoréducteur doit être fixé en correspondance de l'axe central de la porte (figure.18).

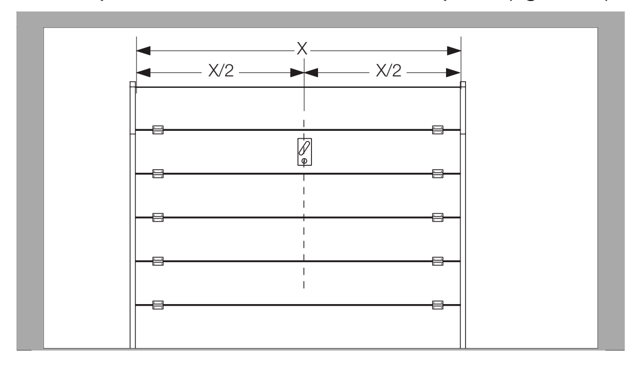


Fig.18

1) En respectant les valeurs indiquées dans le paragraphe "Contrôles préliminaires", marquer au centre de la porte les deux orifices pour la fixation de l'étrier JMP. 3 comme représenté en figure 19.

Les dispositifs de fixation ne sont pas fournis en dotation. Choisir la méthode la plus appropriée en fonction du type de matériel (chevilles, rivets, vis).

La fixation au plafond est également possible, il suffit d'orienter l'étrier comme indiqué dans le cadre A.

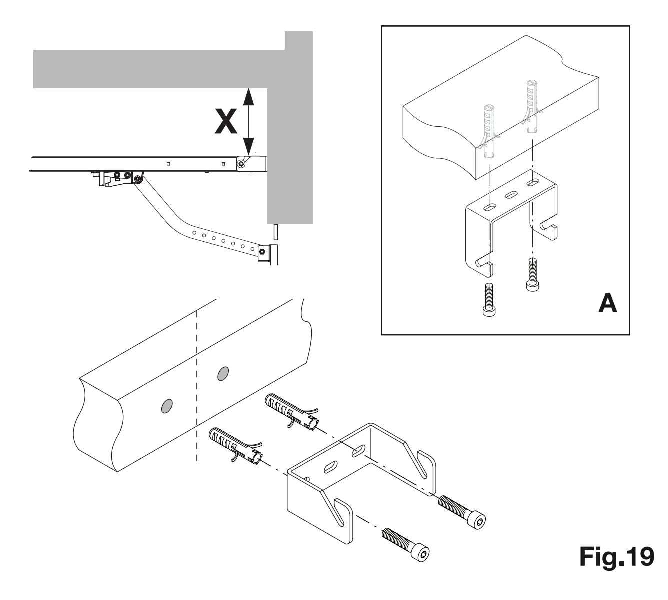


Fig.19

2) Appliquer les étriers JMP. 2 au guide (voir figure 20),en choisissant l'orifice qui correspond le plus possible à la valeur X du paragraphe "Contrôles préliminaires» puis les fixer en introduisant les deux vis V, en les bloquant avec les deux écrous D.

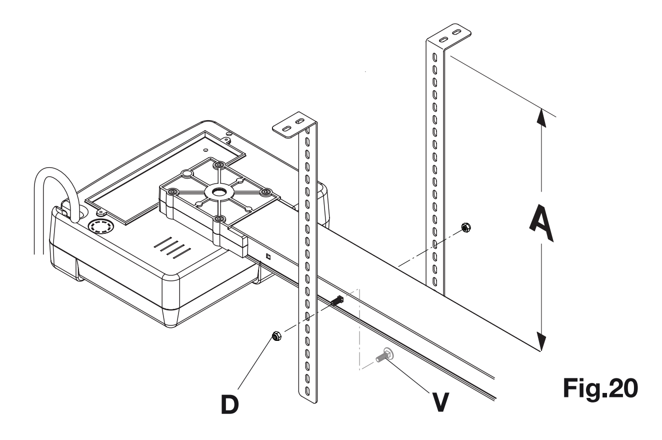


Fig.20

3) Accrocher le rail à l'étrier (voir figure 21) en le fixant avec les rondelles et les écrous (voir cadre B), mettre le motoréducteur à terre.

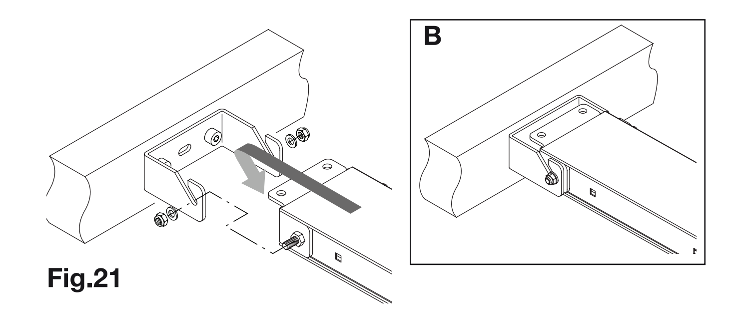


Fig.21

4) En s'aidant d'une échelle, soulever le motoréducteur jusqu'à appuyer les étriers au plafond (figure 22), marquer les 2 points de perçage et remettre le motoréducteur à terre.
5) Percer les deux points marqués, puis, toujours en utilisant l'échelle, appuyer le motoréducteur au plafond et le fixer avec des vis et des chevilles en mesure de soutenir le poids.

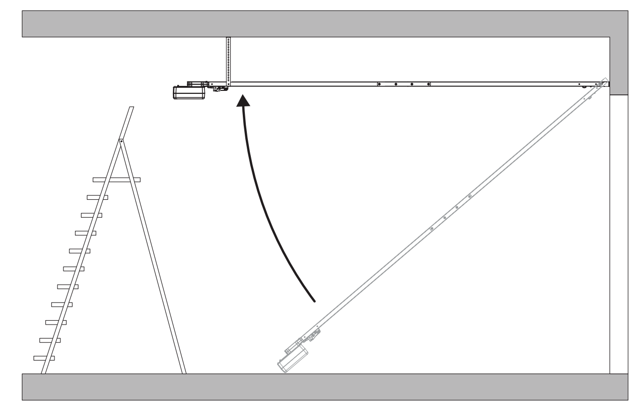


Fig.22

6) Vérifier que le rail soit horizontal, ensuite, si cela est nécessaire, raccourcir les étriers JMP. 2 de façon à éviter qu'ils ne dépassent (figure 23).

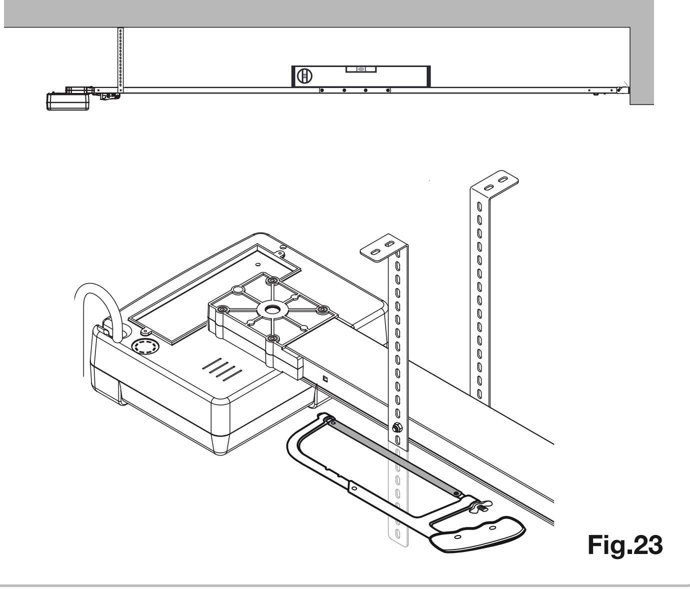


Fig.23

7) Appliquer l'étrier courbé JMP. 7 au chariot d'entraînement comme représenté en figure 24, en le bloquant avec la vis et l'écrou.

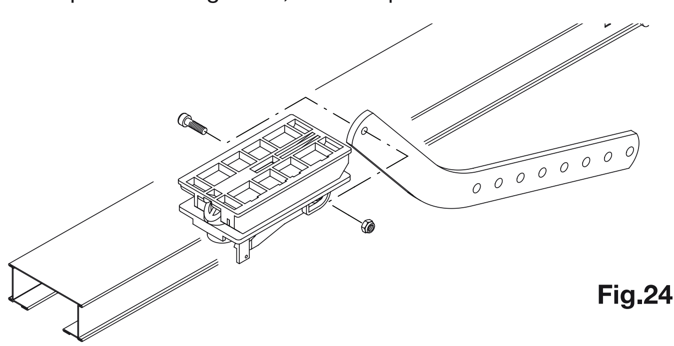


Fig.24

8) Appliquer l'étrier de fixation de la porte à l'étrier courbé JMP. 7 comme représenté en figure 25, en le bloquant avec la vis et l'écrou.

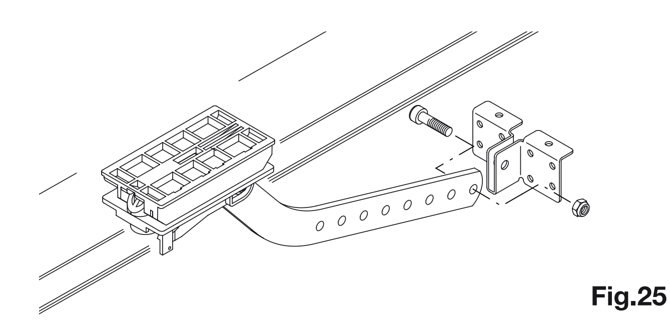


Fig.25

9) Nouer le cordon de déblocage au levier du groupe de déblocage, comme représenté en figure 26.

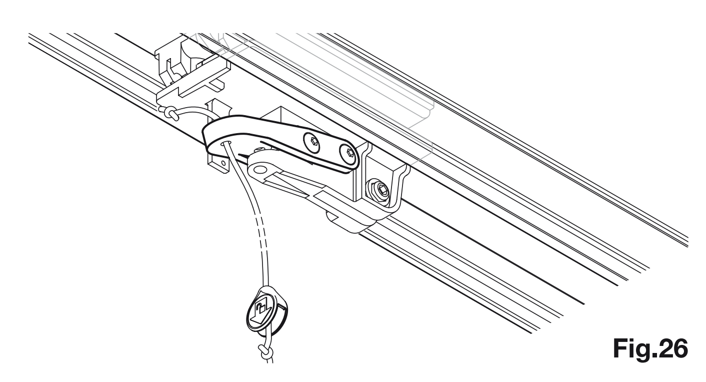


Fig.26

10) Débloquer le mécanisme d'entraînement, en tirant le cordon vers le bas de façon à libérer l'étrier d'entraînement du groupe de traction - voir figure 27.

11) Mettre l'étrier en appui contre le bord supérieur de la porte, marquer les points de perçage pour la fixation comme représenté en figure 27.

Fixer l'étrier sur la porte, en vérifiant la valeur Y du paragraphe «Contrôles préliminaires». Dans certains cas, pour respecter la valeur Y, il pourrait être nécessaire de raccourcir l'étrier courbé JMP.7.

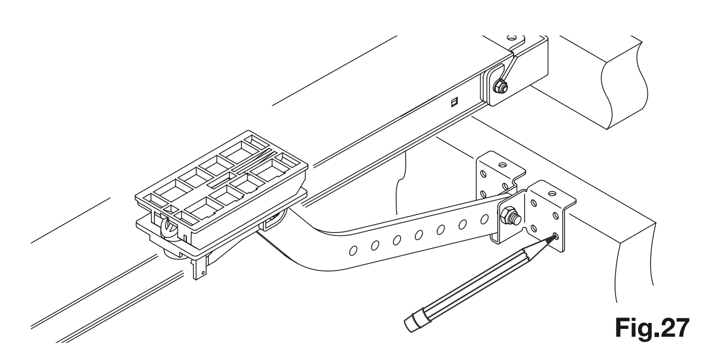


Fig.27

12) Pour obtenir une fixation optimale, nous conseillons d'utiliser tous les trous présents sur l'étrier (10 vis) y compris ceux supérieurs mis en évidence dans la Fig. 28.



Les dispositifs de fixation ne sont pas fournis en dotation.

Choisir la méthode la plus appropriée en fonction du type de matériel (chevilles, rivets, vis).

Dans tous les cas, la fixation de l'étrier doit être appropriée au poids et à l'effort nécessaire pour le déplacement de la porte.

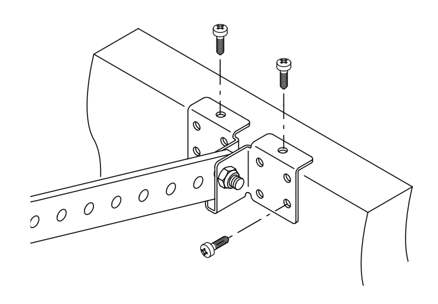


Fig.28

13) Fixer les arrêtoirs mécaniques de fin de course:

Les deux arrêtoirs mécaniques doivent être bloqués au moyen des deux écrous placés à l'intérieur et des deux vis, comme représenté en figure 29.

- Mettre la porte en position de fermeture totale et fixer, un des deux arrêtoirs mécaniques en appui sur le chariot d'entraînement (figure 30 réf. F1).

- Mettre la porte en position d'ouverture totale et fixer, l'autre arrêtoir mécanique en appui sur le chariot d'entraînement (figure 31 réf. F2).



Positionner, avec précision, les deux arrêtoirs mécaniques, ensuite la centrale de commande mémorisera ces positions de fin de course afin d'exécuter correctement les manoeuvres d'ouverture et de fermeture.

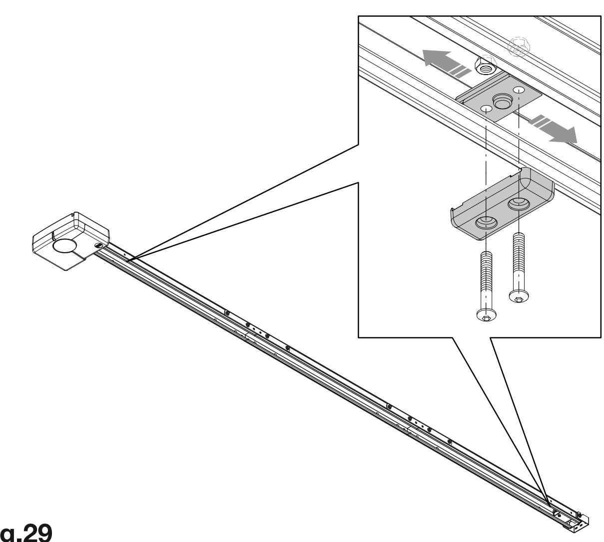


Fig.29

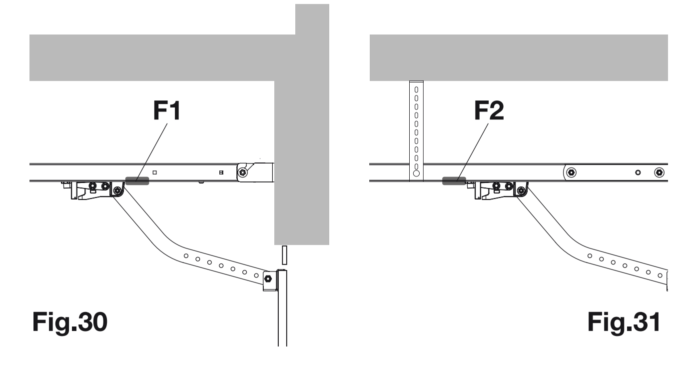
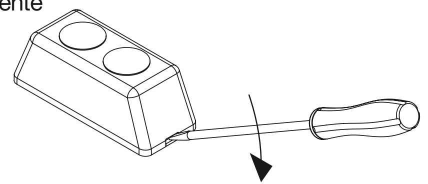


Fig.30 **Fig.31**

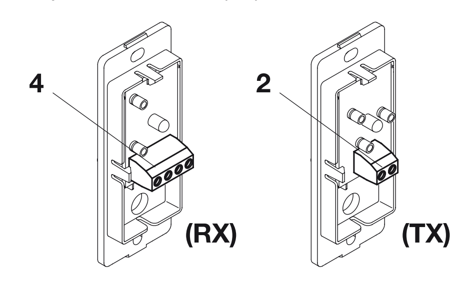
Description
Couple de photocellules pour le relèvement des obstacles pour les automatisations des portes et des portails.

Le couple est composé d'un émetteur (étiqueté TX) qui envoie un rayon infrarouge au récepteur (étiqueté RX). Le récepteur présente une sortie avec contact NF (normalement fermé).
L'interruption du rayon provoque l'ouverture du contact, la centrale relève la commutation du récepteur et interrompt le mouvement selon les configurations sélectionnées.

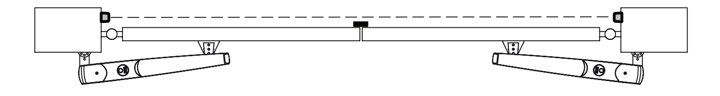
Installation
Ouvrir les photocellules en faisant levier avec un tournevis introduit dans la fente



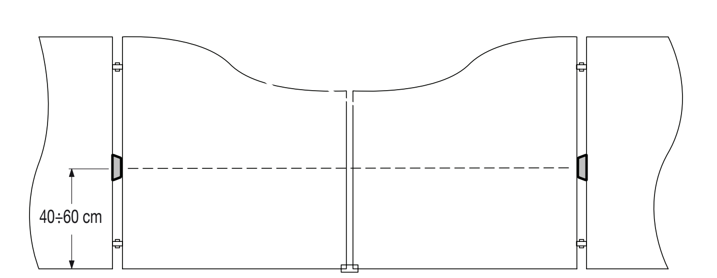
La différence entre le récepteur et l'émetteur est mise en évidence par le nombre de bornes présentes sur les cartes:
4 bornes pour le récepteur (RX)
2 bornes pour l'émetteur (TX)



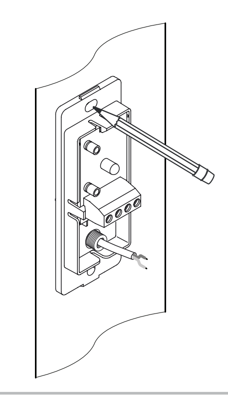
Les deux photocellules doivent être fixées sur le côté externe et le plus près possible du portail:



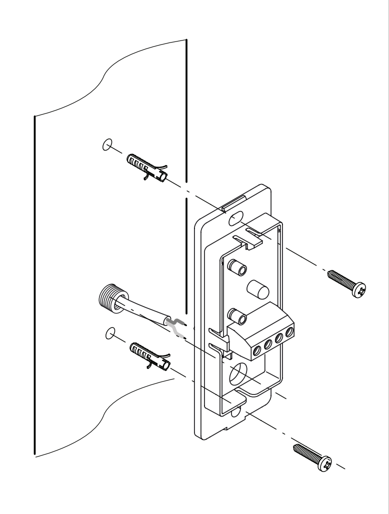
A une hauteur de 40÷60 cm de terre:



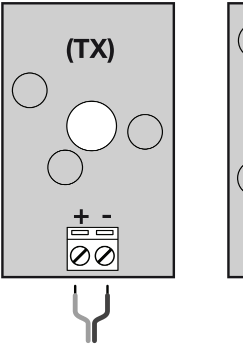
Marquer les points de perçage en utilisant le fond de la photocellule comme référence.
Le trou à proximité du bornier doit correspondre au passage des câbles.
4 chevilles de 6 mm et les vis correspondantes pour la fixation des photocellules sont fournies en dotation.

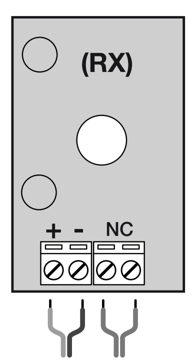


Percer deux trous de 6 mm de diamètre de façon à ce que le trou placé à proximité du bornier corresponde à la prédisposition des câbles.
Enfiler le câble et fixer la base de la photocellule au mur en utilisant les chevilles et les vis.

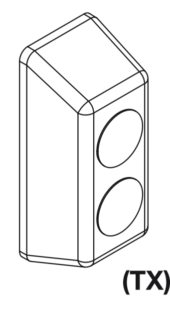


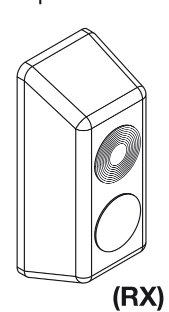
Branchements
Brancher TX et RX à la centrale de commande en respectant le schéma général de branchement.
TX requiert uniquement l'alimentation de la sortie 24V de la centrale, respecter la polarité (+/-).
RX requiert l'alimentation 24V (respecter la polarité +/-) et le branchement du contact NC à l'entrée PHOT C





Après avoir effectué les branchements, remettre les protections en vérifiant que la protection contenant le verre soit appliquée sur le récepteur (RX - 4 bornes) Le verre se distingue par les cercles concentriques visibles en transparence.



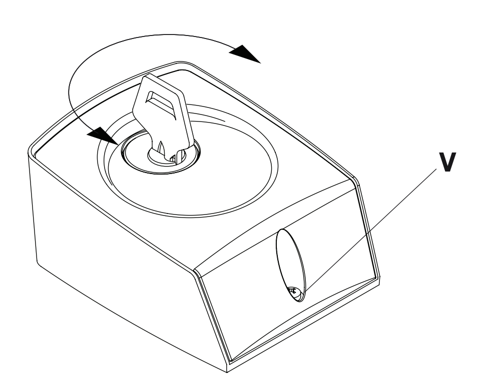


DONNEES TECHNIQUES	Photocellule P.BY
Alimentation	**24Vac/dc**
Débit (en conditions optimales)	**environ 20 mètres**
Absorption	**15mA(TX) - 20mA(RX)**
Température de fonctionnement	**-20°C / +70°C**
Degré de protection	**IP44**
Dimensions	**90x35x31 (mm)**

Installation du sélecteur K.BY

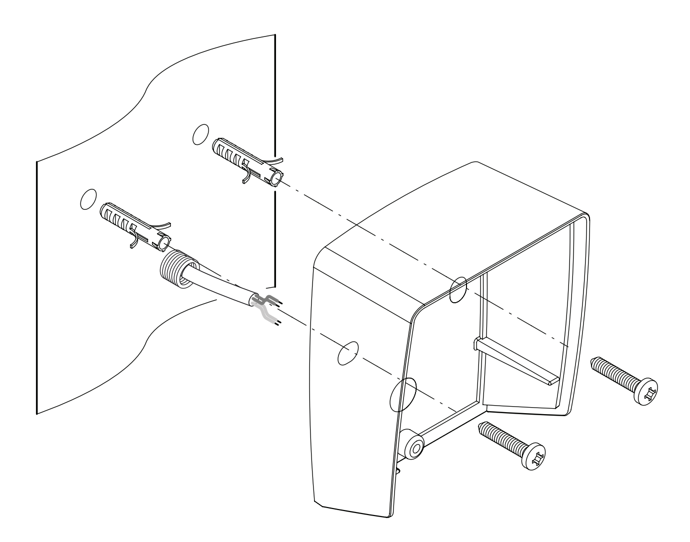
Description

Sélecteur à clé pour le contrôle des automatisations des portails et des portes automatiques.
Fixation au mur, clé personnalisée.
La clé personnalisée, étant indispensable pour ouvrir le sélecteur, exerce également la fonction de dispositif anti-effraction.

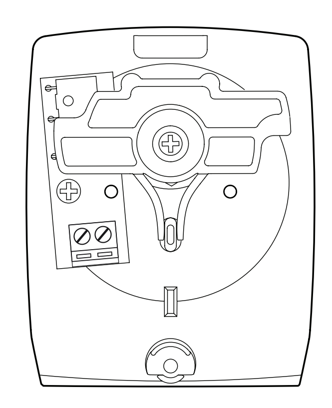


Installation

Choisir la position du sélecteur, de façon à ce qu'il soit placé à proximité du portail, à une hauteur d'environ 80/100cm.
Pour ouvrir le sélecteur, enlever la vis V, introduire la clé, la tourner dans un des deux sens et, tout en la maintenant tournée, soulever le couvercle du sélecteur qui se détachera ainsi de la base de fixation. Conserver la vis V car elle est indispensable pour refermer le sélecteur.
Deux chevilles de 6 mm et les vis correspondantes pour fixer la base du sélecteur au mur sont fournies en dotation.

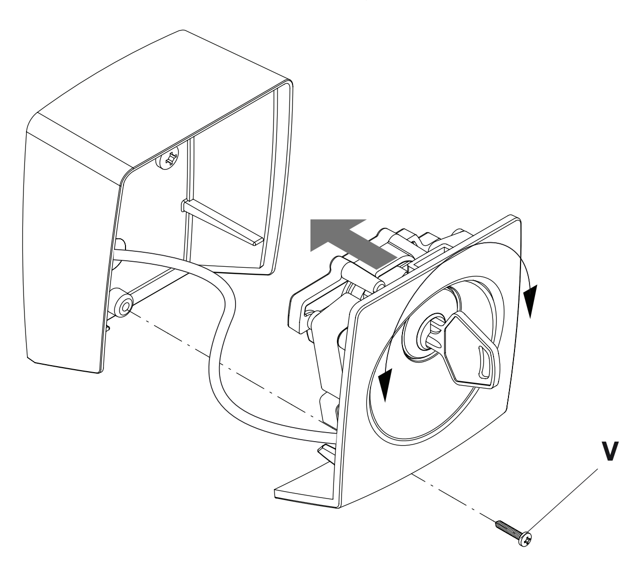


En utilisant le support comme référence, marquer et percer les deux trous de 6 mm de diamètre de façon à ce que le trou inférieur corresponde à la prédisposition des câbles.
Enfiler le câble et fixer la base au mur en utilisant les chevilles et les vis.



Branchements

Sur le sélecteur est installé un bornier pour brancher la centrale de commande à l'entrée Pas à Pas (PP):
La polarité (+/-) ne doit pas être obligatoirement respectée.



Pour refermer le sélecteur, tourner la clé et, en la maintenant tournée, introduire le sélecteur dans la base fixée au mur.
Relâcher la clé puis fixer la vis V

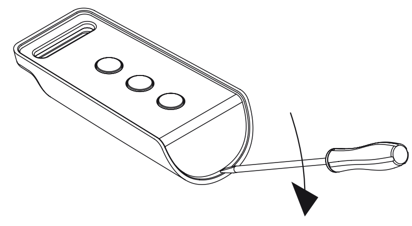
DONNEES TECHNIQUES	Sélecteur F.BY
Contacts	**1 microrupteur, avec ressort pour revenir en position centrale**
Température de fonctionnement	**-20°C / +70°C**
Degré de protection	**IP44**
Dimensions	**72x90x46 (mm)**

Emetteur BY

Description
Emetteur radio pour commander à distance les automatismes BYOU.

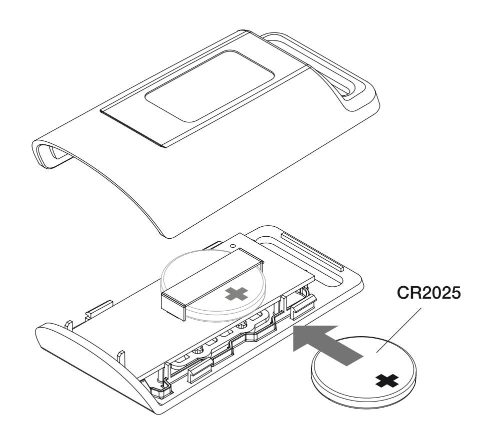
Fonctionnement
L'émetteur dispose de trois boutons grâce auxquels on peut commander les différentes fonctions de l'automatisation, qui peuvent être configurés dans la centrale de commande.

Substitution de la pile
Lorsque la led de signalisation commence à clignoter cela signifie que la pile est en train de se décharger et qu'il faut la changer.



Faire levier à l'aide d'un petit tournevis dans la zone indiquée de façon à ouvrir l'émetteur.
Changer la vieille pile avec une neuve en l'introduisant avec le pôle tourné vers le haut, comme représenté en figure.

IMPORTANT: Eviter de toucher les piles avec les doigts.
Utiliser par exemple des gants en latex.



⚠ **Les piles contiennent des substances polluantes, il ne faut pas les jeter dans les déchets mais il faut les éliminer conformément aux normes en vigueur comme les déchets spéciaux.**

Refermer l'émetteur.

DONNEES TECHNIQUES	Emetteur BY
Code	**Rolling-code**
Fréquence	**433,92 MHz**
Température de fonctionnement	**-20°C / +70°C**
Dimensions	**68x33x16 (mm)**

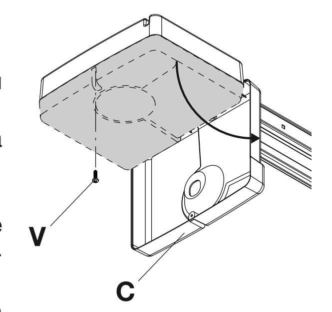
Centrale de commande CP.JMP



Vérifier, avant de procéder, que l'alimentation de réseau soit débranchée.

La centrale de commande CP.JMP se trouve à l'intérieur du carter du motoréducteur.
Pour accéder à la centrale, enlever la vis V indiquée dans la figure 32 puis ouvrir le couvercle C.

Une ouverture spéciale (voir figure 33), qu'il faut creuser à l'aide d'un tournevis, a été prévue pour passer les câbles de branchements des accessoires.
Les câbles de branchements doivent être fermement ancrés en utilisant par exemple un serre-câble (non fourni en dotation).



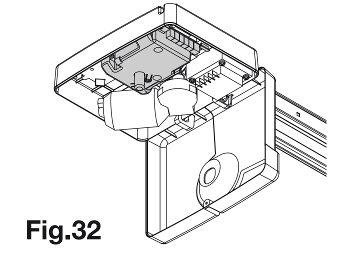


Fig.32

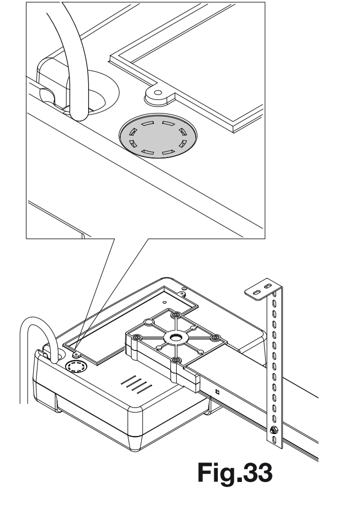


Fig.33



Ci-dessous nous illustrons le branchement des accessoires F.BY, K.BY et P.BY, si ces accessoires se sont pas présents, passer au paragraphe successif “Programmation”.

A l’exception du câble d’alimentation de réseau, tous les branchements électriques présentent une tension de 24V et peuvent être effectués par un personnel non qualifié.
Brancher tous les accessoires conformément au schéma de la figure 34 et au paragraphe «Branchements électriques» en ce qui concerne les types de câbles.

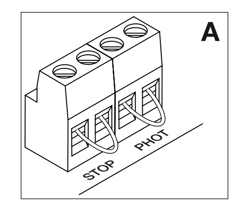
Afin de faciliter le branchement, les bornes des accessoires ont la même couleur que celle de la centrale.

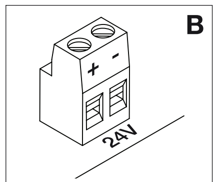
LEGENDE:

1 Ampoule “Lumière de courtoisie” 24V E14 15 W
2 Fusible protection ligne
3 Fusible protection accessoires
4 Bouton de programmation «PGM»
5 Bouton de programmation "⇡"
6 Afficheur LCD

DESCRIPTION DES BORNIERS

BORNE	COLEUR	DESCRIPTION
PHOT	VERT	Entrée NF de la photocellule RX. Les deux bornes sont branchées entre-elles par un fil (réf “A”). Enlever ce fil uniquement pour brancher la photocellule.
STOP	NOIR	Entrée STOP contact NF pour commande “STOP” auxiliaire (fourni en option). Les deux bornes sont branchées entre-elles par un fil (réf «A»). Enlever ce fil uniquement pour brancher un dispositif à cette entrée.
PP	BLANC	Entrée commande Pas à Pas du sélecteur à clé. A chaque impulsion envoyée par le sélecteur une série de commandes configurables avec la fonction (PP) est effectuée cycliquement.
24V	JAUNE	Sortie 24Vdc pour alimentation des photocellules. Pour les branchements (réf. “B”) respecter la polarité + et - .
BLINK	ROUGE	Sortie branchement clignotant 24 Vdc
SHIELD/ANT	BLEU	Branchement antenne incorporée dans le clignotant. Pour brancher le câble RG58, le blindage externe doit être relié à la borne SHIELD.





TX
RX
+ -
+ - NC
P.BY
M1
SHIELD
ANT
F.BY
6
5
4
3
BLINK
24V
PP
STOP
PHOT
2
1
K.BY

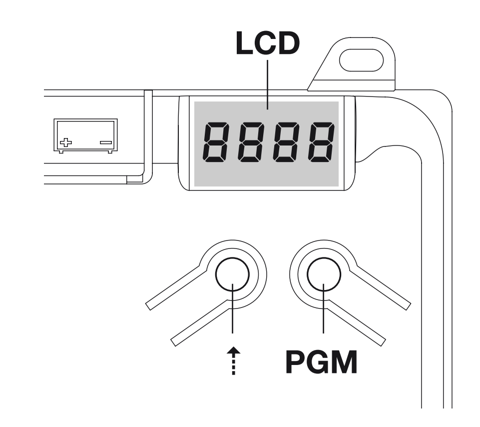
Fig.34

Programmation de la centrale CP.JMP - Introduction

La programmation de la centrale de commande permet de régler tous les paramètres indispensables pour que l'automatisation fonctionne correctement.

La programmation s'effectue au moyen d'une série de menus sélectionnables à partir depuis l'afficheur LCD, à chaque menu correspond une fonction qui sera décrite par la suite.

PGM	Le bouton "PGM" permet d'accéder à la programmation, de sélectionner le menu pré-choisi et de confirmer la valeur sélectionnée.
⇡	Le bouton "⇡" permet de faire défiler cycliquement les différentes options du menu et les valeurs à configurer.
PGM+⇡	En appuyant simultanément sur "⇡" et sur "PGM" on revient au niveau supérieur du menu ou bien, si l'on se trouve déjà dans le premier niveau, on sort de la programmation.




Quand l'afficheur est éteint le bouton "⇡" effectue une commande Pas à Pas, cette fonction peut être utile pendant les phases de programmation et de test.

Réglage automatique des paramètres de fonctionnement (AUTO)

La première et la plus importante fonction à programmer est le réglage automatique des paramètres, qui permet à la centrale de configurer les points de fin de course, le couple appliqué à la porte et les phases de ralentissement.

Les phases de ralentissement prévoient que les dernières secondes de manoeuvre, aussi bien en phase d'ouverture qu'en phase de fermeture, soient effectuées à vitesse réduite, permettant ainsi une manoeuvre silencieuse.


Durant les opérations d'autoset, la centrale effectue automatiquement certaines manoeuvres d'ouverture et de fermeture. Vérifier, avant de procéder, qu'aucune personne. aucun animal et aucun obstacle ne se trouvent dans la zone d'action de la porte.

1	Alimenter électriquement en branchant la fiche	
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation.	PGM
3	L'afficheur visualise l'inscription AUTO, sélectionner la fonction Auto en appuyant sur le bouton [PGM]	AUto
4	L'inscription AUTO commence à clignoter lentement. Appuyer et maintenir appuyé le bouton [PGM], après 5 secondes, l'inscription AUTO commence à clignoter rapidement, relâcher le bouton uniquement quand l'afficheur visualise le message PRG.	
5	La phase de réglage automatique démarre, l'afficheur visualise le message PRG. La centrale commande plusieurs manoeuvres d'ouverture et de fermeture à plusieurs vitesses. Une fois les manoeuvres terminées l'afficheur visualise le message «OK»	PrG
6	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [⇡]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+⇡

L'intervention des photocellules ou de n'importe quelle commande envoyée par l'émetteur ou par le sélecteur à clé, interrompt la phase d'autoset et affiche le message ERR: Il est donc nécessaire de répéter la procédure.
Chaque procédure de réglage automatique efface la précédente.

Il faut effectuer une procédure de réglage automatique après chaque intervention de maintenance ou de modification de la porte.

Réglage du temps de fermeture automatique (TCA)

La fonction de fermeture automatique permet de configurer un délai après lequel, si la porte est en position d'ouverture, la centrale commande de façon autonome une manoeuvre de fermeture.
Quand cette fonction est activée, même si l'on oubli de commander la fermeture ou en cas de commandes simultanées, la centrale pourvoit tout de même à fermer la porte après le délai configuré.
La configuration d'usine prévoit la désactivation de la fermeture automatique.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [⇡] jusqu'à visualiser la fonction TCA.	tcA

Réglage du temps de fermeture automatique (TCA) ...suite

2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre TCA. L'afficheur visualise la valeur du paramètre TCA en cours. En utilisant la touche [↑] sélectionner une des valeurs suivantes: 0 La fonction TCA est désactivée (configuration de défaut). 1 Le temps de pause est configuré à 10 secondes 2 Le temps de pause est configuré à 30 secondes 3 Le temps de pause est configuré à 60 secondes 4 Le temps de pause est configuré à 90 secondes	0000 0004
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	PrG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Réglage de la force du moteur (PMOT)

La force appliquée est normalement configurée en mode automatique par la centrale durant la phase de réglage automatique (AUto). Ce menu permet de modifier les configurations effectuées par la centrale, pour faire face, par exemple, à un éventuel point de frottement.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction PMOT	PMot
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre PMOT. L'afficheur visualise la valeur du paramètre PMOT en cours. En utilisant la touche [↑] sélectionner une des valeurs suivantes: 1 couple moteurs bas 2 couple moteurs moyen/bas (configuration de défaut) 3 couple moteurs moyen/haut 4 couple moteurs haut	0001 0004
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	PrG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Réglage du temps d'activation de la lumière de courtoisie (TLS)

Cette fonction permet de modifier le temps d'allumage de la lumière de courtoisie (Fig.34 réf.1).
La lumière de courtoisie permet d'éclairer la pièce durant et après les phases d'ouverture et de fermeture.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction TLS	tLS
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre TLS. L'afficheur visualise la valeur du paramètre TLS en cours. En utilisant la touche [↑] sélectionner une des valeurs suivantes: 1 Lumière de courtoisie OFF 2 Lumière de courtoisie active pendant 60 secondes après la dernière manoeuvre 3 Lumière de courtoisie active pendant 90 secondes après la dernière manoeuvre (défaut) 4 Lumière de courtoisie active pendant 120 secondes après la dernière manoeuvre	0001 0004
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	PrG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Remarque: Même si la lumière de courtoisie est en position OFF, elle s'allume durant les manoeuvres d'ouverture et de fermeture et reste allumée si la porte est ouverte en attente du délai TCA.

Modalité de fonctionnement Pas à Pas (PP)

On peut sélectionner deux modalités différentes de la commande Pas à Pas envoyée par l'émetteur ou par le sélecteur à clé.
En modalité de défaut, chaque pression du bouton effectue cycliquement la série de commandes suivante:
OUVRIR>STOP>FERMER>STOP>OUVRIR> et ainsi de suite.
On peut modifier la séquence en éliminant les commandes de STOP intermédiaires: OUVRIR>FERMER>OUVRIR> et ainsi de suite.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction PP.	PP
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre PP. L'afficheur visualise la valeur du paramètre PP en cours. En utilisant la touche [↑] sélectionner une des valeurs suivantes: ON fonctionnement OUVRIR>FERMER>OUVRIR OFF fonctionnement OUVRIR>STOP>FERMER>STOP>OUVRIR> (défaut)	on oFF
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	PrG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Modalité de fonctionnement Pré-clignotement (Pré)

On peut configurer une modalité d'avertissement de manoeuvre imminente grâce à la fonction pré-clignotement.
Après avoir été activé, le clignotant s'allume 3 sec avant que la porte se mette en mouvement.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction Pré.	PrE
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre Pré. L'afficheur visualise la valeur du paramètre Pré en cours. ON pré-clignotement activé OFF pré-clignotement désactivé (défaut)	on oFF
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	PrG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Fonction de copropriété (IBL)

En cas d'utilisation en copropriétés, il peut être utile que d'autres commandes données durant la phase d'ouverture de la porte soient ignorées.
Cette fonction peut être utile en cas d'utilisation de la part de plusieurs utilisateurs, de façon éviter que plusieurs commandes d'ouverture données simultanément provoquent l'arrêt du mouvement.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction IBL	ibL
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre IBL. L'afficheur visualise la valeur du paramètre IBL en cours. ON Modalité IBL activée OFF Modalité IBL désactivée (défaut)	on oFF
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	PrG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Remise à zéro de la centrale (Res)

Cette fonction annule toutes les configurations effectuées et remet la centrale dans la condition initiale.
Elle efface également les configurations enregistrées par la procédure d'autoset.
REMARQUE: Les éventuelles télécommandes mémorisées dans le récepteur radio ne sont pas effacées.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction Res	rES
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre RES. Appuyer et maintenir appuyé le bouton [PGM], le message RES commence à clignoter rapidement.	
3	Relâcher le bouton [PGM] quand le message PRG s'affiche. Maintenant, la centrale est de nouveau configurée avec les valeurs d'usine.	PrG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Mémorisation des nouveaux émetteurs (RADI>PP)

Pour mémoriser de nouveaux émetteurs avec la fonction Pas à Pas pour la commande d'automatisation, procéder comme suit:

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser le menu Radi	rAdI
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction Radi. L'afficheur visualise le premier sous-menu PP.	PP
3	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction PP. L'afficheur visualise le message PUSH qui clignote.	PUSh
4	Appuyer, dans les 5 sec qui suivent, sur le bouton de l'émetteur BY que l'on souhaite associer à la fonction Pas à Pas.	T1 T2 T3
5	L'afficheur visualise l'inscription PRG pour confirmer la mémorisation.	PrG
6	Pour revenir au menu de programmation PP appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑] Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Elimination des émetteurs (RADI>CLR)

Pour effacer un émetteur déjà inséré en mémoire, procéder comme suit:

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser le menu Radi	rAdI
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction Radi. L'afficheur visualise le premier sous-menu PP. Appuyer sur [↑] pour visualiser le sous-menu CLR	cLr
3	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction CLR. L'afficheur visualise le message PUSH qui clignote.	PUSh
4	Appuyer, dans les 5 secondes qui suivent, sur n'importe quel bouton de l'émetteur BY que l'on souhaite effacer.	T1 T2 T3
5	L'afficheur visualise l'inscription OK pour confirmer l'élimination.	oH
6	Pour revenir au menu de programmation PP appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑] Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Effacement total de la mémoire du récepteur (RADI>R)

Pour effacer complètement la mémoire et éliminer toutes les télécommandes précédemment mémorisées, procéder de la façon suivante:

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser le menu Radi	rAd1
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction Radi. L'afficheur visualise le premier sous-menu PP. Appuyer sur [↑] deux fois pour visualiser le sous-menu RTR	rtr
3	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction RTR. Appuyer et maintenir appuyé le bouton [PGM], le message RTR commence à clignoter rapidement.	
4	Quand le message RTR s'éteint, relâcher le bouton [PGM], l'afficheur visualise le message PRG. Toutes les télécommandes sont désormais effacées de la mémoire.	PrG
6	Pour revenir au menu de programmation PP appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑] Appuyer simultanément deux fois sur les boutons [PGM] et [↑] pour revenir au menu principal Radi. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Duplication rapide des télécommandes

Si l'on dispose d'un émetteur déjà mémorisé (TX1), on peut le dupliquer (TX2) sans pour autant devoir accéder à la centrale pour le programmer, procéder de la façon suivante:

1	En utilisant la télécommande déjà mémorisée (TX1), donner une commande d'ouverture et attendre que la porte se trouve en position d'ouverture complète.	
2	Appuyer simultanément sur les trois touches de l'émetteur déjà mémorisé (TX1) jusqu'à ce que la lumière de courtoisie* s'allume.	T1 T2 T3 TX1
3	Appuyer sur la touche de la télécommande déjà mémorisée (TX1) que l'on souhaite dupliquer dans le nouvel émetteur. La lumière de courtoisie s'éteint pendant 5 secondes.	T1 T2 T3 TX1
4	Lorsque la lumière de courtoisie se rallume, appuyer sur le bouton du nouvel émetteur (TX2) qui devra prendre la fonction du bouton choisi au point 3.	T1 T2 T3 TX2
5	Pour dupliquer un nouvel émetteur, répéter la procédure détaillée dans le point 2. Attendre 60 secondes avant de quitter la procédure de programmation.	

* Si la fonction de fermeture automatique est activée, la pression simultanée des 3 boutons la suspend afin de permettre les opérations de mémorisation.

Test et mise en service

TOUTES LES OPERATIONS DECRITES DANS CE PARAGRAPHE SONT EXCLUSIVEMENT DE COMPETENCE DU PERSONNEL AUTORISE BYOU, CONFORMEMENT AU CONTENU DE CE MANUEL ET DES NORMES EN VIGUEUR.

Le respect des indications sousmentionnées est indispensable pour garantir la sécurité maximale de l'automatisation.

Le technicien autorisé BYOU devra effectuer tous les essais prévus par la loi, par les normes et par les règlements en vigueur en fonction des risques présents, en respectant de façon particulière toutes les exigences requises par la norme 12445 qui détermine les méthodes d'essai pour le contrôle des ouvertures de garages.

TEST

1 Vérifier que le modèle choisi soit adéquat au type d'application et que tous les composants de l'automatisation soient installés correctement et conformément aux indications de ce manuel.

2 Effectuer des tests d'ouverture et de fermeture et contrôler que le mouvement de la porte se produise correctement et sans points de frottement.

3 Vérifier que tous les branchements électriques soient effectués correctement et en ayant utilisé des câbles conformes aux normes.

4 Vérifier que les photocellules, les émetteurs, les sélecteurs à clé ainsi que les dispositifs de déblocage manuel fonctionnent correctement.

5 En ce qui concerne les photocellules, vérifier qu'au passage d'un cylindre de 5 cm de diamètre et de 30 cm de long sur l'axe optique, se produise la commutation suivit de l'arrêt conséquent du mouvement. L'intervention des photocellules doit se produire lorsque le cylindre passe aussi bien à proximité du TX qu'à proximité de l'RX qu'au centre.

6 Mesurer la force d'impact en fonction des indications de la norme EN 12445, en intervenant, si nécessaire sur le paramètre «Réglage de la force du moteur (PMOT)».

7 Remplacer le cordon d'alimentation provisoire, avec un branchement de réseau conforme aux normes en vigueur et au type d'installation.

MISE EN SERVICE

On peut procéder à la mise en service de l'automatisation uniquement si les phases de test susmentionnées ont donné un bon résultat.

1 Appliquer au portail, dans un point bien visible, la plaquette d'attention fournie avec l'automatisation.

2 Appliquer au portail une plaquette reportant les données suivantes: Type d'automatisation, nom et adresse du responsable de la mise en service (fabricant), numéro d'immatriculation, année de fabrication et logo CE.

3 Réaliser le fascicule technique comme indiqué par la norme EN 12445, en joignant le dessin global (par ex.: figure 2, schéma des branchements électriques, par exemple figure 5), analyses des risques et solutions adoptées, déclaration de conformité du fabricant des dispositifs utilisés incluse dans ce manuel).

4 Remplir et remettre au propriétaire de l'automatisation la déclaration de conformité.

5 Réaliser et remettre au propriétaire le «guide pour l'utilisation» de l'automatisation, en utilisant pour ceci également le Guide pour l'Utilisation présent dans ce manuel.

6 Réaliser et remettre au propriétaire de l'automatisation le plan de maintenance périodique.

7 Ne pas mettre en service l'automatisation avant d'avoir entièrement informé le propriétaire sur les dangers et les risques dérivant d'une utilisation impropre de l'automatisation.

Que faire si...

Par la suite nous indiquons les problèmes de fonctionnement les plus fréquents ainsi que les solutions correspondantes. :

Problème	Cause	Solution
L'automatisation ne fonctionne pas	Manque de courant La centrale n'est pas branchée Les photocellules sont occupées Un ou plusieurs fusibles de protection sont intervenus	Contrôler que l'alimentation du réseau soit présente Contrôler tous les branchements à la centrale de commande Contrôler qu'il n'y ait aucun obstacle entre les photocellules Contrôler que les fusibles soient en bon état de fonctionnement, dans le cas contraire, les remplacer.
L'automatisation ne fonctionne pas avec la télécommande.	La pile de la télécommande est déchargée, la led de la télécommande clignote rapidement La télécommande n'a pas été mémorisée	Remplacer les piles de la télécommande Mémoriser la télécommande
L'automatisation ne fonctionne pas avec le sélecteur à clé	Le sélecteur n'est pas branché correctement ou alors il est défectueux.	Vérifier les branchements du sélecteur à clé ou le remplacer si celui-ci est défectueux
En phase d'ouverture ou de fermeture la porte se bloque, elle inverse le mouvement pendant quelques secondes puis elle s'arrête.	Le capteur de relèvement des obstacles est intervenu	Si aucun obstacle n'est présent, débloquer le moteur et vérifier qu'il n'y ait pas de points de frottement. Effectuer un nouvel auto-apprentissage. Augmenter la valeur du paramètre PMOT
La porte ne se ferme pas	Entrée STOP activée. Obstacle entre les photocellules ou photocellule en panne	Vérifier les branchements de l'entrée STOP Enlever l'obstacle ou vérifier les photocellules
Le clignotant ne s'allume pas	L'ampoule s'est brûlée Le clignotant n'est pas branché correctement	Remplacer l'ampoule Vérifier les branchements.

L'afficheur LCD de la centrale de commande visualise certains messages aussi bien durant le fonctionnement normal qu'en cas de panne:

Message	Description
Err	Arrêt de la phase d'autoset en appuyant simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]
Err 1	Erreur moteur. Contrôler le branchement des moteurs ou bien moteur en panne
Err2	Erreur photocellules. Contrôler les branchements des photocellules ou photocellules en panne.
Err3	Erreur activation entrée PP durant la phase d'autoset
Err4	Erreur activation entrée STOP durant la phase d'autoset
StoP	Entrée STOP activée
Phot	Entrée photocellule activée
oPEn	Début manoeuvre d'ouverture
cLoSE	Début manoeuvre de fermeture
ALt	Arrêt de la manoeuvre par l'intermédiaire de la commande PP ou entrée STOP.
bAtt	En l'absence d'alimentation de réseau l'automatisation fonctionne avec la batterie d'appoint (uniquement si l'accessoire CB.BY est installé).

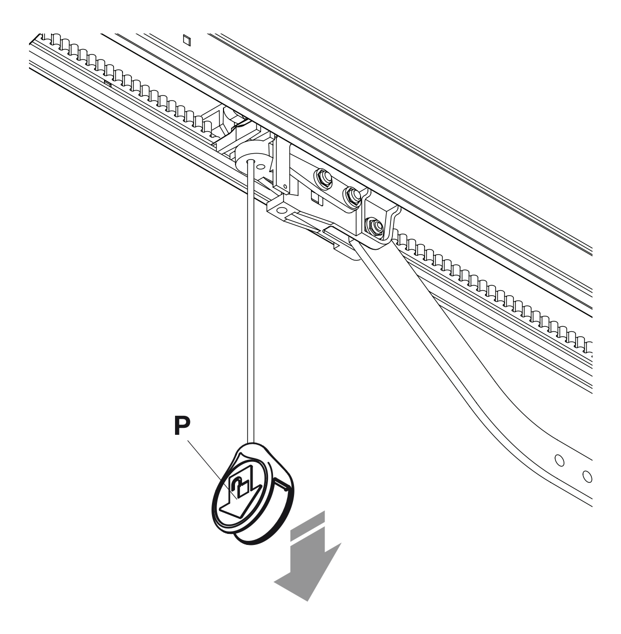
CONSERVER CE GUIDE ET LE METTRE A DISPOSITION DE TOUS LES UTILISATEURS DE L'AUTOMATISATION

NORMES DE SECURITE

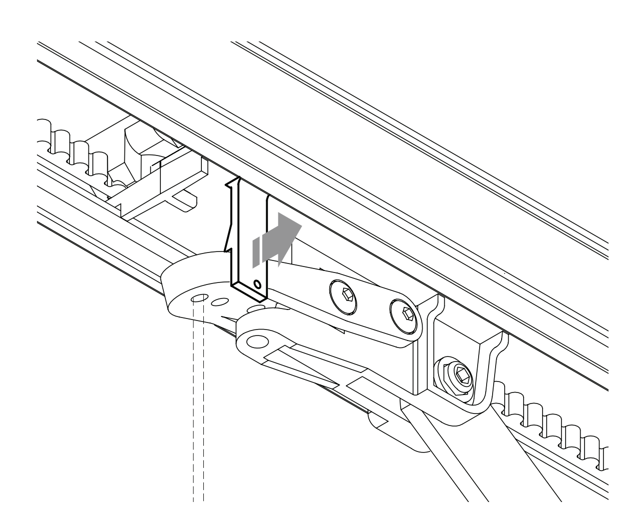
Ne pas stationner dans la zone de mouvement de la porte.
Ne pas laisser les enfants jouer avec les commandes ou à proximité de la porte.
En cas d'anomalie de fonctionnement, il ne faut pas tenter de réparer la panne mais il faut contacter un technicien spécialisé BYOU.

MANOEUVRE MANUELLE DE L'INTERIEUR

En cas d'anomalie de fonctionnement ou de coupure de courant, on peut débloquer l'automatisation et déplacer la porte manuellement, procéder de la façon suivante:
1) Tirer le pommeau P vers le bas.
2) La porte est maintenant dégagée de l'automatisation et peut être ouverte et fermée manuellement.



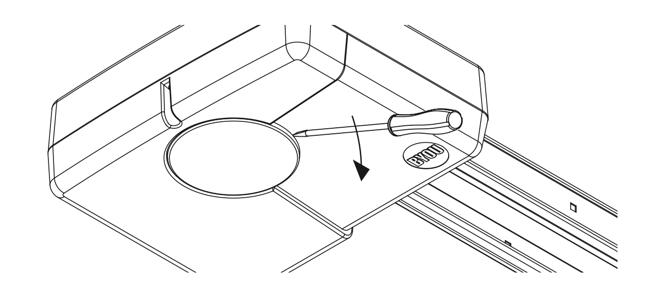
Pour revenir au fonctionnement automatique pousser le levier L et donner à l'automatisation une impulsion d'ouverture ou de fermeture.



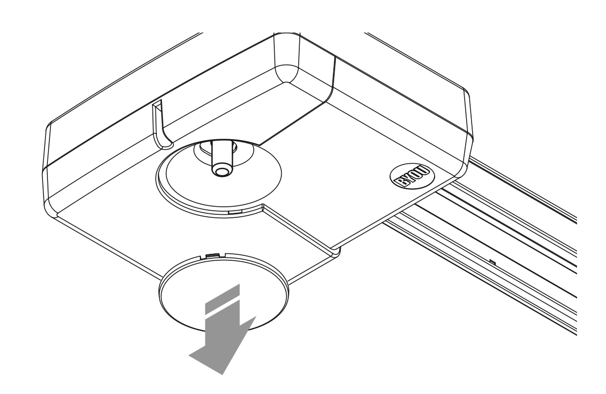
Si l'automatisation se trouve à une hauteur du sol qui ne permet pas d'atteindre le levier L, utiliser un autre cordon avec pommeau.

SUBSTITUTION DE LA LUMIERE DE COURTOISIE

Enlever le carter de protection transparent en faisant levier avec un tournevis dans le logement spécifique.



Dévisser l'ampoule et la remplacer avec une neuve ayant les mêmes caractéristiques (E14-24V)



MAINTENANCE

- Contrôler périodiquement que le dispositif de déblocage manuel d'urgence soit en bon état de fonctionnement.
- L'actionneur ne requiert pas de maintenance ordinaire, toutefois il faut vérifier périodiquement que les dispositifs de sécurité et les autres parties de l'installation soient en bon état de fonctionnement afin d'éviter tout danger provoqué par l'usure de ces éléments.

MISE AU REBUT

Dans le cas où le produit serait mis hors service, il faut suivre les dispositions législatives en vigueur en matière de récolte différenciée et de recyclage des différents composants (métaux, plastique, câbles électriques, etc.); nous conseillons de contacter un technicien spécialisé BYOU ou bien un organisme spécialisé.

Déclaration de conformité CE pour les machines

(Directive 89/392 CE, Pièce jointe II, partie B) - Interdiction de mise en service

Je soussigné, M. Benincà Luigi, en qualité de responsable légal déclare que le produit:

Fabricant: BYOU srl

Adresse: Via dell'Industria 91 - 36030 Sarcedo (Vicenza) - ITALIE

Description Automatisation électromécanique avec centrale de commande incorporée pour portes sectionnelles de garage

Modèle: JUMP

Accessoires: BY

est conforme aux caractéristiques essentielles prévues par les directives suivantes:

Directive	Titre
98/37/CE	DIRECTIVE 98/37/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL du 22 juin 1998 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relative aux machines
73/23/CEE	DIRECTIVE 73/23/CE DU CONSEIL du 19 février 1973 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension
89/36/CEE	DIRECTIVE 89/336/CEE DU CONSEIL du 3 mai 1989, concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique
199/5/CE	DIRECTIVE 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

est conforme aux caractéristiques essentielles prévues par les normes suivantes:

Norme	Edition	Titre
UNI EN 12445	8/2002	Portes et portails industriels et commerciaux. Sécurité pour l’utilisation de portes motorisées - Méthodes de mesure
UNI EN 12453	8/2002	Portes et portails industriels et commerciaux. Sécurité pour l’utilisation de portes motorisées - Qualités requises
ETSI EN301489-3	11/2001	Electromagnetic Compatibility and Radio spectrum Matters(ERM) Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard forradio equipment and services
EN300220-3	2000	Systèmes et équipements Radio (RES) - Dispositifs à courte portée - Caractéristiques techniques et méthodes d’essai pour les équipements radio à utiliser dans l’intervalle de fréquence de 25 MHz à 1000 MHz avec niveaux de puissance jusqu’à 500 mW.
CEI EN60950	10/2001	Equipements pour la technologie de l’information. Sécurité

et déclare également qu’il est interdit de mettre en service la machine jusqu’à ce que l’appareil sur lequel cette dernière sera incorporée ou en deviendra un élément ait été identifié et déclaré la conformité aux sens de la Directive 98/37 CE et de la loi nationale qui l’adopte, c’est-à-dire jusqu’à ce que l’appareil auquel se réfère cette déclaration ne forme un tout avec la machine finale.

Sarcedo, 10/04/2009.

Luigi Benincà, Responsable légal.

BYOU srl _ via dell'Industria 91 _ 36030 Sarcedo (Vicenza) ITALIA _ tél +39 0445 363133 _ fax +39 0445 378 931 _ e-mail: **info@byouweb.com** _ **web www.byouweb.com**

